



Mission Cabane

Was wächst rund um die Hütte?

Qu'est-ce qui pousse autour de la cabane?

Cosa cresce intorno alla capanna?

Zur Förderung von botanischen Kenntnissen wurde 2019 das Projekt „Mission Cabane“ ins Leben gerufen. Es ist ein Gemeinschaftswerk von botanischen Gesellschaften, InfoFlora, dem Schweizerischen Alpenclub SAC und weiteren Gebirgshütten-Besitzenden. Im Rahmen dieses Projekts wurden einerseits möglichst viele Berghütten mit dem Bildband der „Flora Helvetica“ ausgestattet, andererseits wurden Artenlisten der um die Hütten vorkommenden Pflanzen erstellt. Die entstandene, untenstehende Liste bezieht sich auf die Umgebung der Hütte mit einem Radius von 500m.

Finden Sie die aufgeführten Arten wieder? Oder entdecken sie sogar noch Arten, die bislang übersehen wurden? In jedem Fall können Sie weiter zum Wissen über unsere Flora beitragen, indem Sie Ihre botanischen Funde mit der frei verfügbaren Smartphone-App FlorApp dokumentieren (mehr Infos: infoflora.ch). Wir hoffen die „Flora Helvetica“ wie die Artenliste sind Ihnen bei botanischen Erkundungen behilflich und wünschen Ihnen dabei viel Freude!

Artenliste | Liste d'espèces | Lista delle specie

Capanna Dötra

Species	Deutsch	Francais	Italiano
<i>Achillea millefolium</i>	Wiesen-Schafgarbe	Achillée millefeuille	Millefoglio montano
<i>Acinos alpinus</i>	Alpen-Steinquendel	Sarriette des Alpes	Acino alpino
<i>Acinos arvensis</i>	Feld-Steinquendel	Sarriette acinos	Acino annuale
<i>Agrostis capillaris</i>	Haar-Straussgras	Agrostide capillaire	Cappellini delle praterie
<i>Agrostis schraderiana</i>	Zartes Straussgras	Agrostide fluette	Cappellini di Schrader
<i>Alchemilla glabra</i>	Kahler Frauenmantel	Alchémille glabre	Ventagliina glabra
<i>Alchemilla vulgaris</i>	Gemeiner Frauenmantel	Alchémille commune	Ventagliina comune
<i>Alnus viridis</i>	Grün-Erle	Aulne vert	Ontano verde
<i>Anthoxanthum odoratum</i>	Duftendes Ruchgras	Flouve odorante	Paleo odoroso
<i>Anthoxanthum odoratum</i>	Duftendes Ruchgras	Flouve odorante	-
<i>Anthyllis vulneraria</i>	Echter Wundklee	Anthyllide vulnéraire	Vulneraria comune
<i>Arnica montana</i>	Arnika	Arnica	Arnica
<i>Arrhenatherum elatius</i>	Französisches Raygras	Fenasse	Avena altissima
<i>Asplenium adiantum-nigrum</i>	Schwarzstieliger Streifenfarn	Capillaire noir	Asplenio adianto nero
<i>Aster bellidiastrum</i>	Alpenmasslieb	Aster pâquerette	Astro falsa pratolina
<i>Avenella flexuosa</i>	Draht-Schmiele	Canche flexueuse	Avenella flessuosa
<i>Bartsia alpina</i>	Alpenhelm	Bartsie des Alpes	Bartsia
<i>Bellis perennis</i>	Gänseblümchen	Pâquerette vivace	Pratolina comune
<i>Biscutella laevigata</i>	Glattes Brillenschötchen	Biscutelle	Biscutella montanina

Species	Deutsch	Français	Italiano
<i>Brachypodium pinnatum</i>	Fieder-Zwenke	Brachypode penné	Paleo comune
<i>Brachypodium rupestre</i>	Felsen-Zwenke	Brachypode des rochers	Paleo rupestre
<i>Briza media</i>	Mittleres Zittergras	Brize intermédiaire	Sonagli comuni
<i>Calamagrostis villosa</i>	Wolliges Reitgras	Calamagrostide velue	Cannella delle abetine
<i>Calluna vulgaris</i>	Besenheide	Callune	Brughiera
<i>Campanula barbata</i>	Bärtige Glockenblume	Campanule barbue	Campanula barbata
<i>Campanula scheuchzeri</i>	Scheuchzers Glockenblume	Campanule pauciflore	Campanula di Scheuchzer
<i>Capsella bursa-pastoris</i>	Gemeines Hirtentäschel	Capselle bourse à pasteur	Borsapastore comune
<i>Carduus personata</i>	Kletten-Distel	Chardon bardane	Cardo con corolla personata
<i>Carex caryophyllea</i>	Frühlings-Segge	Laïche du printemps	Carice primaticcia
<i>Carex ferruginea</i>	Rost-Segge	Laïche ferrugineuse	Carice ferruginea
<i>Carex montana</i>	Berg-Segge	Laïche des montagnes	Carice montana
<i>Carex pilulifera</i>	Pillen-Segge	Laïche à pilules	Carice pallottolina
<i>Carex sempervirens</i>	Immergrüne Segge	Laïche toujours verte	Carice verdeggiante
<i>Carlina acaulis</i>	-	-	-
<i>Carlina acaulis subsp. acaulis</i>	Gewöhnliche Silberdistel	Carline acaule	-
<i>Carlina acaulis subsp. caulescens</i>	Silberdistel	Carline blanche	Carlina bianca
<i>Carum carvi</i>	Kümmel	Cumin des prés	Cumino tedesco
<i>Centaurea jacea</i>	Wiesen-Flockenblume	Centaurée jacée	Fiordaliso stoppione
<i>Centaurea nervosa</i>	Federige Flockenblume	Centaurée nervée	Fiordaliso alpino
<i>Centaurea nigrescens</i>	Schwärzliche Flockenblume	Centaurée noirâtre	Fiordaliso nerastro
<i>Cerastium arvense</i>	Acker-Hornkraut	Céraiste des champs	Peverina dei campi
<i>Cerastium arvense subsp. strictum</i>	Aufrechtes Acker-Hornkraut	Céraiste raide	-
<i>Cerastium fontanum</i>	Gemeines Hornkraut	Céraiste commun	Peverina comune
<i>Chaerophyllum villarsii</i>	Villars Gebirgs-Kälberkropf	Chérophylle des montagnes	-
<i>Chenopodium bonus-henricus</i>	Guter Heinrich	Chénopode Bon-Henri	Farinello Buon-Enrico
<i>Cirsium helenioides</i>	Verschiedenblättrige Kratzdistel	Cirse hélénie	Cardo tagliente
<i>Clinopodium vulgare</i>	Wirbeldost	Sarriette clinopode	Clinopodio dei boschi
<i>Coeloglossum viride</i>	Grüne Hohlzunge	Orchis grenouille	Celoglosso
<i>Colchicum autumnale</i>	Herbst-Zeitlose	Colchique d'automne	Colchico d'autunno
<i>Crepis biennis</i>	Wiesen-Pippau	Crépide bisannuelle	Radicchiella dei prati
<i>Crepis conyzifolia</i>	Grossköpfiger Pippau	Crépide à grands capitules	Radicchiella maggiore
<i>Crepis pyrenaica</i>	Pyrenäen-Pippau	Crépide des Pyrénées	Radicchiella dei Pirenei
<i>Crocus albiflorus</i>	Frühlings-Krokus	Crocus du printemps	Croco bianco
<i>Cynosurus cristatus</i>	Wiesen-Kammgras	Crételle des prés	Covetta dei prati
<i>Cystopteris fragilis</i>	Zerbrechlicher Blasenfarne	Cystoptère fragile	-

Species	Deutsch	Français	Italiano
<i>Cystopteris fragilis</i>	Zerbrechlicher Blasenfarne	Cystoptère fragile	Felcetta fragile
<i>Dactylis glomerata</i>	Wiesen-Knäuelgras	Dactyle aggloméré	Erba mazzolina comune
<i>Dactylorhiza maculata</i>	Gefleckte Fingerwurz	Orchis tacheté	Orchide macchiata
<i>Dactylorhiza maculata</i> <i>subsp. fuchsii</i>	Fuchs' Gefleckte Fingerwurz	Orchis de Fuchs	-
<i>Dactylorhiza majalis</i>	Breitblättrige Fingerwurz	Orchis à feuilles larges	Orchide a foglie larghe
<i>Daphne striata</i>	Gestreifter Seidelbast	Daphné strié	Dafne rosea
<i>Deschampsia cespitosa</i>	Rasen-Schmiele	Canche cespiteuse	Migliarino maggiore
<i>Dianthus carthusianorum</i>	Kartäuser-Nelke	Oeillet des Chartreux	Garofano dei Certosini
<i>Epilobium angustifolium</i>	Wald-Weidenröschen	Epilobe à feuilles étroites	Garofanino maggiore
<i>Euphorbia cyparissias</i>	Zypressenblättrige Wolfsmilch	Euphorbe petit cyprès	Euforbia cipressina
<i>Euphrasia minima</i>	Zwerg-Augentrost	Euphrase naine	Eufrasia minima
<i>Euphrasia rostkoviana</i>	Wiesen-Augentrost	Euphrase officinale	Eufrasia officinale
<i>Euphrasia stricta</i>	Steifer Augentrost	Euphrase dressée	Eufrasia stretta
<i>Festuca nigrescens</i>	Schwarzwerdender Schwingel	Fétuque noirâtre	-
<i>Festuca ovina</i>	Schaf-Schwingel	Fétuque ovine	Festuca dei montoni
<i>Festuca rubra</i>	Rot-Schwingel	Fétuque rouge	Festuca rossa
<i>Festuca rubra</i>	Rot-Schwingel	Fétuque rouge	-
<i>Festuca trichophylla</i>	Haarblättriger Schwingel	Fétuque à feuilles capillaires	-
<i>Festuca violacea</i>	Violetter Schwingel	Fétuque violacée	Festuca violacea
<i>Gagea fragifera</i>	Röhriger Gelbstern	Etoile jaune fistuleuse	Cipollaccio fistoloso
<i>Galium pumilum</i>	Niedriges Labkraut	Gaillet nain	Caglio minore
<i>Gentiana acaulis</i>	Silikat-Glocken-Enzian	Grande gentiane calcifuge	Genziana di Koch
<i>Gentiana purpurea</i>	Purpur-Enzian	Gentiane pourpre	Genziana porporina
<i>Geranium pyrenaicum</i>	Pyrenäen- Storchschnabel	Géranium des Pyrénées	Geranio dei Pirenei
<i>Geranium sylvaticum</i>	Wald-Storchschnabel	Géranium des bois	Geranio silvano
<i>Geum montanum</i>	Berg-Nelkenwurz	Benoîte des montagnes	Cariofillata montana
<i>Gymnadenia conopsea</i>	Langspornige Handwurz	Orchis moucheron	Manina rosea
<i>Gymnadenia odoratissima</i>	Wohlriechende Handwurz	Gymnadénie odorante	Manina profumata
<i>Helianthemum</i> <i>nummularium</i>	Gemeines Sonnenröschen	Hélianthème nummulaire	Eliantemo maggiore
<i>Helictotrichon pratense</i>	Echter Wiesenhafer	Avoine des prés	Avena dei prati
<i>Helictotrichon versicolor</i>	Bunter Wiesenhafer	Avoine bigarrée	Avena bronzea
<i>Hieracium hoppeanum</i>	Hoppes Habichtskraut	Epervière de Hoppe	Sparviere di Hoppe
<i>Hieracium pilosella</i>	Langhaariges Habichtskraut	Epervière piloselle	Sparviere pelosetto
<i>Hippocrepis comosa</i>	Schopfiger Hufeisenklee	Hippocrépide commune	Sferracavallo comune
<i>Homogyne alpina</i>	Grüner Alpenlattich	Homogyne des Alpes	Tossilaggine alpina

Species	Deutsch	Français	Italiano
<i>Hypericum maculatum</i>	Geflecktes Johanniskraut	Millepertuis maculé	Erba di San Giovanni delle Alpi
<i>Hypericum maculatum subsp. maculatum</i>	Gewöhnliches Geflecktes Johanniskraut	Millepertuis maculé	-
<i>Hypochaeris uniflora</i>	Einköpfiges Ferkelkraut	Porcelle à une tête	Costolina alpina
<i>Juniperus communis subsp. alpina</i>	Zwerg-Wacholder	Genévrier nain	Ginepro nano
<i>Knautia dipsacifolia</i>	Wald-Witwenblume	Knautie à feuilles de cardère	Ambretta occidentale
<i>Koeleria pyramidata</i>	Pyramiden-Kammschmiele	Koelérie pyramidale	Paleo alpino
<i>Laserpitium gaudinii</i>	Gaudins Laserkraut	Laser de Gaudin	Laserpizio di Gaudin
<i>Laserpitium halleri</i>	Hallers Laserkraut	Laser de Haller	Laserpizio di Haller
<i>Leontodon helveticus</i>	Schweizer Milchkraut	Liondent de Suisse	Dente di leone dei graniti
<i>Leontodon hispidus</i>	Raues Milchkraut	Liondent hispide	Dente di leone comune
<i>Leucanthemum adustum</i>	Berg-Wiesen-Margerite	Marguerite alpestre	-
<i>Leucanthemum heterophyllum</i>	Verschiedenblättrige Wiesen-Margerite	Marguerite à feuilles différentes	-
<i>Leucanthemum vulgare</i>	Wiesen-Margerite	Marguerite	Margherita comune
<i>Ligusticum mutellina</i>	Alpen-Liebstock	Ligustique mutelline	Motellina delle Alpi
<i>Listera ovata</i>	Grosses Zweiblatt	Listère ovale	Listera maggiore
<i>Lolium perenne</i>	Englisches Raygras	Ivraie vivace	Loglio comune
<i>Lotus corniculatus</i>	Gemeiner Hornklee	Lotier commun	Ginestrino comune
<i>Luzula campestris</i>	Feld-Hainsimse	Luzule des champs	Erba lucciola comune
<i>Luzula lutea</i>	Gelbe Hainsimse	Luzule jaune	Erba lucciola gialla
<i>Luzula multiflora</i>	Vielblütige Hainsimse	Luzule multiflore	Erba lucciola multiflora
<i>Luzula sudetica</i>	Gewöhnliche Sudeten-Hainsimse	Luzule des Sudètes	Erba lucciola dei Sudeti
<i>Medicago lupulina</i>	Hopfenklee	Luzerne lupuline	Erba medica lupulina
<i>Molinia caerulea</i>	Blaues Pfeifengras	Molinie bleue	Gramigna liscia
<i>Myosotis alpestris</i>	Alpen-Vergissmeinnicht	Myosotis alpestre	Nontiscordardimé alpino
<i>Nardus stricta</i>	Borstgras	Nard raide	Cervino
<i>Nigritella rhellicani</i>	Schwarzes Männertreu	Nigritelle noirâtre	Nigritella comune
<i>Orchis ustulata</i>	Schwärzliches Knabenkraut	Orchis brûlé	Orchide bruciacchiata
<i>Orchis ustulata var. ustulata</i>	-	-	-
<i>Paradisea liliastrum</i>	Weisse Trichterlilie	Paradisie	Paradisia
<i>Parnassia palustris</i>	Sumpf-Herzblatt	Parnassie des marais	Parnassia
<i>Pedicularis tuberosa</i>	Knolliges Läusekraut	Pédiculaire tubéreuse	Pedicolare zolfina
<i>Petasites hybridus</i>	Rote Pestwurz	Pétasite hybride	Farfaraccio maggiore
<i>Peucedanum ostruthium</i>	Meisterwurz	Peucedan impéatoire	Imperatoria vera
<i>Phleum alpinum</i>	Alpen-Lieschgras	Phléole des Alpes	Codolina alpina
<i>Phleum pratense</i>	Wiesen-Lieschgras	Phléole des prés	Codolina comune

Species	Deutsch	Francais	Italiano
<i>Phleum rhaeticum</i>	Rätisches Alpen-Lieschgras	Phléole rhétique	-
<i>Phyteuma betonicifolium</i>	Betonienblättrige Rapunzel	Raiponce à feuilles de bétoine	Raponzolo montano
<i>Phyteuma hemisphaericum</i>	Halbkugelige Rapunzel	Raiponce hémisphérique	Raponzolo alpino
<i>Phyteuma ovatum</i>	Hallers Rapunzel	Raiponce ovoïde	Raponzolo plumbeo
<i>Phyteuma scheuchzeri</i>	Scheuchzers Rapunzel	Raiponce de Scheuchzer	Raponzolo di Scheuchzer
<i>Plantago lanceolata</i>	Spitz-Wegerich	Plantain lancéolé	Piantaggine lanciuola
<i>Plantago media</i>	Mittlerer Wegerich	Plantain moyen	Piantaggine pelosa
<i>Platanthera bifolia</i>	Weisses Brechkölbchen	Platanthère à deux feuilles	Platantera comune
<i>Poa alpina</i>	Alpen-Rispengras	Pâturin des Alpes	Fienarola delle Alpi
<i>Poa chaixii</i>	Wald-Rispengras	Pâturin de Chaix	Fienarola di Chaix
<i>Poa variegata</i>	Violettes Rispengras	Pâturin violacé	Fienarola violacea
<i>Polygala chamaebuxus</i>	Buchsblättrige Kreuzblume	Polygale petit buis	Poligala falso bosso
<i>Polygala pedemontana</i>	Südalpen-Kreuzblume	Polygale du Piémont	Poligala piemontese
<i>Polygonatum verticillatum</i>	Quirlblättriges Salomonssiegel	Sceau de Salomon verticillé	Sigillo di Salomone verticillato
<i>Polygonum viviparum</i>	Knöllchen-Knöterich	Renouée vivipare	Poligono viviparo
<i>Potentilla aurea</i>	Gold-Fingerkraut	Potentille dorée	Cinquefoglie fior d'oro
<i>Potentilla erecta</i>	Blutwurz	Potentille dressée	Cinquefoglie tormentilla
<i>Potentilla grandiflora</i>	Grossblütiges Fingerkraut	Potentille à grandes fleurs	Cinquefoglie trifogliata
<i>Potentilla pusilla</i>	Graufaumiges Fingerkraut	Petite potentille	Cinquefoglie pelosetta
<i>Prenanthes purpurea</i>	Purpurlattich	Prénanthe pourpre	Lattuga montana
<i>Prunella grandiflora</i>	Grosse Brunelle	Brunelle à grandes fleurs	Prunella delle Alpi
<i>Prunella vulgaris</i>	Kleine Brunelle	Brunelle commune	Prunella comune
<i>Pseudorchis albida</i>	Weisszunge	Pseudorchis blanchâtre	Orchide candida
<i>Pulsatilla alpina subsp. apiifolia</i>	Schwefel-Anemone	Pulsatille soufrée	Pulsatilla sulfurea
<i>Ranunculus acris</i>	Scharfer Hahnenfuss	Renoncule âcre	Ranuncolo comune
<i>Ranunculus montanus</i>	Berg-Hahnenfuss	Renoncule des montagnes	Ranuncolo montano
<i>Ranunculus montanus</i>	Gewöhnlicher Berg-Hahnenfuss	Renoncule des montagnes	-
<i>Ranunculus platanifolius</i>	Platanenblättriger Hahnenfuss	Renoncule élevée	Ranuncolo a foglie di platano
<i>Ranunculus villarsii</i>	Villars' Berg-Hahnenfuss	Renoncule de Villars	-
<i>Rhinanthus alectorolophus</i>	Zottiger Klappertopf	Rhinanthe velu	Cresta di gallo comune
<i>Rhinanthus glacialis</i>	Grannen-Klappertopf	Rhinanthe aristé	Cresta di gallo aristata
<i>Rubus idaeus</i>	Himbeere	Framboisier	Lampone
<i>Rumex acetosa</i>	Wiesen-Sauerampfer	Rumex oseille	Romice acetosa
<i>Rumex alpinus</i>	Alpen-Ampfer	Rumex des Alpes	Romice alpino
<i>Salvia pratensis</i>	Wiesen-Salbei	Sauge des prés	Salvia comune

Species	Deutsch	Français	Italiano
<i>Scabiosa columbaria</i>	Tauben-Skabiose	Scabieuse colominaire	Vedovina selvatica
<i>Scabiosa lucida</i>	Glänzende Skabiose	Scabieuse luisante	Vedovina alpestre
<i>Senecio abrotanifolius</i>	Eberreisblättriges Greiskraut	Séneçon orangé	Senecione abrotanino
<i>Sesleria caerulea</i>	Kalk-Blaugras	Seslérie bleuâtre	Sesleria comune
<i>Silene dioica</i>	Rote Waldnelke	Silène dioïque	Silene dioica
<i>Silene nutans</i>	Nickendes Leimkraut	Silène penché	Silene ciondola
<i>Silene vulgaris</i>	Klatschnelke	Silène enflé	Silene rigonfia
<i>Silene vulgaris subsp. vulgaris</i>	Gewöhnliche Klatschnelke	Silène enflé	-
<i>Soldanella alpina</i>	Grosses Alpenglöckchen	Soldanelle des Alpes	Soldanella comune
<i>Solidago virgaurea</i>	Echte Goldrute	Solidage verge d'or	Verga d'oro comune
<i>Solidago virgaurea subsp. minuta</i>	Alpen-Goldrute	Solidage alpestre	-
<i>Sorbus aucuparia</i>	Vogelbeerbaum	Sorbier des oiseleurs	Sorbo degli uccellatori
<i>Stellaria graminea</i>	Gras-Sternmiere	Stellaire graminée	Centocchio gramignola
<i>Taraxacum officinale</i>	Gewöhnlicher Löwenzahn	Pissenlit officinal	Tarassaco comune
<i>Thalictrum aquilegifolium</i>	Akeleiblättrige Wiesenraute	Pigamon à feuilles d'ancolie	Pigamo colombino
<i>Thesium alpinum</i>	Alpen-Bergflachs	Thésium des Alpes	Linaiola alpina
<i>Thymus alpestris</i>	Voralpen-Feld- Thymian	Thym alpestre	-
<i>Thymus praecox subsp. praecox</i>	Früher Feld-Thymian	Thym précoce	-
<i>Thymus pulegioides</i>	Arznei-Feld-Thymian	Thym pouliot	-
<i>Thymus serpyllum</i>	Feld-Thymian	Thym serpolet	Timo comune
<i>Tragopogon pratensis</i>	Wiesen-Bocksbart	Salsifis des prés	Barba di becco pratense
<i>Traunsteinera globosa</i>	Kugelorchis	Orchis globuleux	Orchide dei pascoli
<i>Trifolium alpinum</i>	Alpen-Klee	Trèfle des Alpes	Trifoglio alpino
<i>Trifolium montanum</i>	Berg-Klee	Trèfle des montagnes	Trifoglio montano
<i>Trifolium pratense</i>	Rot-Klee	Trèfle des prés	Trifoglio pratense
<i>Trifolium pratense subsp. nivale</i>	Schnee-Rot-Klee	Trèfle des neiges	-
<i>Trifolium repens</i>	Kriechender Klee	Trèfle rampant	Trifoglio bianco
<i>Trisetum flavescens</i>	Wiesen-Goldhafer	Avoine dorée	Gramigna bionda
<i>Trollius europaeus</i>	Europäische Trollblume	Trolle d'Europe	Botton d'oro
<i>Urtica dioica</i>	Grosse Brennnessel	Ortie dioïque	Ortica comune
<i>Vaccinium gaultherioides</i>	Kleinblättrige Rauschbeere	Airelle à petites feuilles	-
<i>Vaccinium myrtillus</i>	Heidelbeere	Myrtille	Mirtillo nero
<i>Vaccinium uliginosum</i>	Rauschbeere	Airelle des marais	Mirtillo falso
<i>Vaccinium vitis-idaea</i>	Preiselbeere	Airelle rouge	Mirtillo rosso
<i>Veratrum album</i>	Gemeiner Germer	Véâtre commun	Veratro comune
<i>Veratrum album subsp. album</i>	Weisser Germer	Véâtre blanc	-
<i>Veratrum album subsp. lobelianum</i>	Grünlicher Germer	Véâtre commun	-

Species	Deutsch	Français	Italiano
<i>Veronica chamaedrys</i>	Gamander-Ehrenpreis	Véronique commune	Veronica comune
<i>Viola tricolor</i>	Feld-Stiefmütterchen	Pensée tricolore	Viola del pensiero

Nota bene

Die Angaben auf dieser Artenliste ohne Gewähr. Bleiben Sie kritisch beim Wiedersuchen der Arten und beim Fundmeldungen machen. Und schreiben Sie uns, falls Sie Fehler entdecken →info@infoflora.ch. Danke.

Version 03.2023